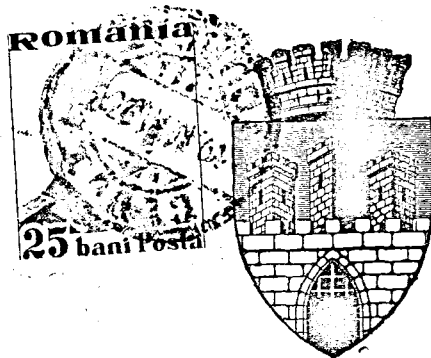


Anul XIII. Nr. 10.



15 Mai 1938.

BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACŢIA ŞI ADMINISTRAŢIA:
Cluj, Primăria, Str. Regina Maria 2. Telefon Nr. 56.

Apare la 1 şi 15 în fiecare lună sub îngrijirea
SECRETARIATULUI GEN. AL PRIMĂRIEI

Abonament anual Lei 200.
Pe 6 luni 120

Reproducerea fără indicarea izvorului este interzisă.
Publicaţiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricţie.

Inserare de fiecare rând Lei 6.

MINISTERUL DE INTERNE

Manifestul Guvernului către Ţară

Primind din partea Majestăţii Sale Regelui de a forma noul guvern, am acceptat această răspundere cu conştiinţa că mi-îndeplinesc o datorie faţă de Ţară şi Tron.

Guverul precedent în care s'au aflat strânse laolaltă cele mai reprezentative figuri ale ţării, a avut mîslunea de a prezida un act istoric. Sub el s'a săvârşit o prefacere fundamentală în aşezămîntul nostru de Stat: sub el s'a făcut o schimbare adîncă în sufletul poporului. Sub el s'a fixat punctul de plecare al unei viziuni noi a naşunii noastre. Guvernul precedent a avut astfel mulţumirea să vadă mîslunea sa împlinită. Ţara într-o unanimitate impresionată şi-a dat adeseunea ei întreagă şi a ratificat actul săvârşit.

Răspunzînd astăzi unui nou apel Majestăţii Sale am socotit momentul venit pentru a constitui un cabinet de muncă constructivă. După ce s'au pus temelile unei ere noi, după ce s'a stabilit cadrul dezvoltării viitoare, trebuie să întreprindem acum opera constructivă pe care o aşteaptă Ţara.

În acest scop am înţeles să formez un minister omogen şi dinamic.

Apelînd la generaţia mai tînără care prin formaţia intelectuală comună şi prin energia firească

poate pune o muncă rodnică în folosul Patriei, sunt convins că mi-am asigurat concursurile cele mai potrivite pentru grijile ceasului de faţă.

Reforma aparatului de Stat

Guvernarea noastră se va desfăşura sub semnul unei bune rîndueli legale. Vom face o reformă a aparatului de Stat. Vom raţionaliza şi simplifica serviciile pentru a corespunde nevoilor reale şi posibilităţilor de întreţinere pe care le dă contribuabilul nostru. Vom stabili norme mai îngrijite de recrutare şi selecţionare a personalului. Idealul către care trebuie să tindem, este un aparat de Stat pe măsura noastră şi un funcţionar mai muncitor, dar mai bine plătit.

Vom întocmi o nouă aşezare a administraţiei locale. Vechile rîndueli s'au resimţit de dominaţia clientele lor de partid. Trebuie să introducem spiritul gospodăresc şi preocuparea de interesul obştesc. În acelaş timp trebuie să determinăm cu severitate responsabilitatea conducătorilor. Unităţile administrative şi funcţiunea lor se vor stabili înăundu-se seamă de tradiţiile istorice dar şi de resursele necesare unei activităţi constructive şi de mijloacele moderne de comunicaţie.

Controlul finanţelor publice

Guvernul Majestăţii Sale va da o atenţie excepţională controlului în finanţele publice. Ţara, fără muncitoare contribuie cu jertfe grele la întreţinerea

serviciilor publice. Ea are dreptul să aștepte ca banul său să fie întrebuințat cu grije și în marginile legii. De aceea se va organiza un control permanent și cu sancțiuni eficace spre a se asigura o desăvârșită rânduială și onestitate în gestiunea banului public.

Inființarea consiliului economic

Guvernarea actuală va întreprinde o operă constructivă într'un cadru excepțional. Pentru ca forțele să nu fie disperate și randamentul muncii mășorât, vom întrebuiți metoda planificării. Un consiliu superior economic recrutat cu grije dintre cei mai distinși specialiști, va întocmi un plan de lucrări pe o perioadă determinată de mai mulți ani. În acest plan se vor prevedea într'o ordine de urgență bine chibzuită problemele care cer o rezolvare în îndoită preocupare de a pregăti Statul român să facă față oricărei greutăți și de a mări potențialul nostru. Înzestrarea armatei, încurajarea agriculturii, refacerea căilor de comunicație și îngrijirea sănătății publice, toate probleme pe care se va pune un accent special.

Pentru muncitori și țărani

Vom cerceta cu toată grijă problemele care interesează viața dela sate. Țărâlnimea care constituie rezervorul de energii naționale și factorul principal de producțiune a țărilor va avea toată sollicitudinea guvernului Majestății Sale. Nevoile ei vor avea o prioritatească îngrijire.

De asemenea muncitorimea de toate categoriile va avea îndreptată spre ea toată atențiunea guvernului pentru o rezolvare a problemelor ce o interesează. Promovarea elementului românesc va fi continuată.

Politica externă

Politica externă a României este izvoită din comandamentele noastre naționale permanente, care au ca scop menținerea păcii și apărarea moșiei strămoșești în hotarele sale definitive. Această politică este pusă sub suprema garanție a Augustului nostru Suveran; ea se întemeiază pe alianțele și emilițiile noastre tradiționale și pe relațiuni prietenești cu toate statele, fără excepțiune și în special cu vecinii noștri.

Disolvarea partidelor

Guvernul înțelege să desfășoare acțiunea lui pe linia intereselor superioare de Stat. El nu se poate opri nici o clipă asupra vreunei preocupări de grup. Iacadrându-se în ritmul cel nou, guvernul privește pe cetățeanul țării și-l acordă întreaga sa sollicitudine, întrucât este element de muncă productivă. De aceea am socotit indispensabil să cretem o stare de spirit nouă, eliberând pe toți de disciplinile strânse impuse de grupuri sau partide.

Pasunile și violențele de ieri au încetat și au trebuit să înceteze.

Țara întreagă a simțit nevoia unei ere de liniște, de pacificare a sufletelor. În acest răstimp se vor face necesare revizuirile de conștiințe, se vor încorda străduințele pentru împlinirea nevoilor obiective și se va opera o nouă erarhizare de valori individuale pe criteriul sănătoase.

Asumând astfel în fața Majestății Sale Regelui răspunderea guvernării, înțelegem să pornim la lucru cu toată hotărârea și cu toată energia spre binele Patriei și spre mulțumirea iubitelui nostru Suveran.

Stabilirea prețurilor maxime la articolele de prima necesitate, începând cu data de 12 Mai 1938.

Primăria Municipiului Cluj.
No. 16349—1938.

Ordonanța No. 5.

Noi, Primarul delegat al Municipiului Cluj, bazat pe dispozițiunile legii pentru înfrânarea și reprimarea speculei ilicite, a Jurnalului consiliului de miniștri No. 102 din 22 Ianuarie 1935, No. 2110 din 17 Octombrie 1936, și a ordinului Ministerului de Interne No. 7205 din 25 Iunie 1937, având în vedere propunerile comisiei încredințate cu examinarea prețurilor la articolele de prima necesitate.

În baza drepturilor conferite nouă de art. 61 lit. q din legea administrativă și I. D. R. No. 867 din 15 Februarie 1938.

Ordonăm:

cu începere dela 12 Mai 1938, până la alte dispozițiuni, articolele de prima necesitate cuprinse în prezenta Ordonanță, se vor vinde cu următoarele

prețuri maxime:

I. Carnea

Un kgr. carne de vită cl. I. partea posterioară cu Lei 26, cu adaus de os până la 10%.

Un kgr. carne de vită cl. I. partea anterioară cu Lei 24, cu adaus de os până la 10%.

Un kgr. carne de vită cl. II. cu lei 18, cu adaus de os până la 10%.

Un kgr. carne de vițel sugaci partea posterioară și costile cu Lei 38.

Un kgr. carne de vișel sugaci partea anterioară cu lei 34.

Un kgr. carne de vișel mânzat partea posterioară cu lei 32 fără os, și lei 30 cu adaus de os până la 10%.

Un kgr. carne de vișel mânzat partea anterioară cu lei 30 fără os, și lei 28 cu adaus de os până la 10%.

Un kgr. carne antrecot de vișel mânzat	cu lei 32.
" " " de porc, cu 10% os. .	" " 32.
" " " " (costițe) antrecot .	" " 40.
" " " " slănină crudă .	" " 35.
" " " " untură (osânză) .	" " 36.
" " " " untură toplă .	" " 40.

Costițele de purcel provenite din rasa „York”, pe care va fi aplicată stampila de control a Direcțiunii Abatorului, se lasă libere în comerț.

Carnea de vișel mânzat va fi calificată ca atare de către Direcțiunea Abatorului prin aplicarea unei stampile de control.

II. Făina.

Un kgr. făină No. 0 cu lei 12.—

" " " " 4 " " 11.50

" " " " 5 " " 10.50

" " " " 6 " " 10.—

III. Pâinea.

Un kgr. pâine albă cu Lei 10.50

" " " semialbă " " 10.—

" " " brună " " 9.—

IV. Mâncări în restaurante, cârciumi și ospătării.

a) o supă sau ciorbă,

b) o mâncare cu carne de vacă, sau vișel, sau porc gălîtă cu zarzavat, sau o friptură de vișel sau de vacă sau de porc la tavă garni.

c) desert; compot, sau brînză sau iaurt sau prăjitură.

La restaurant cl. I. Lei 28

" cl. II. " 22

" cl. III. " 18

Mâncările și prețurile menului vor fi trecut în listele de consumație cu caracter și culori distincte.

V. Petrol lampant.

Conform deciziei Ministerului Industrii și Comerțului No. 99362 din 21 Ianuarie 1938.

Un kgr. petrol (densitatea 0.825) Lei 3.78 în detaliu.

Un litru " " " Lei 3.50 în detaliu.

VI. Sarea.

Conform deciziei Ministerului Industrii și Comerțului No. 99364 din 21 Ianuarie 1938.

Un kgr. sare, în detaliu (la revânzător) Lei 3.40,

VII. Lemne de foc.

1. Lemne de fag despicate Cal. I. transportate la domiciliu:

a) Un vagon de 10.000 kgr. conținând 22 m. st. netălate Lei 7000, tălate Lei 8500.—

b) 1 metru ster netălate Lei 318.

c) 100 kgr. tălate Lei 85.

2. Lemne de fag Cal. II. sau rotunde transportate la domiciliu:

a) Un vagon de 10.000 kgr. conținând 24 m. st. netălate Lei 6.300, tălate Lei 7800.

b) 1 metru ster netălate Lei 262.

c) 100 kgr. tălate Lei 75.

3. Lemne de stejar despicate Cal. I. transportate la domiciliu:

a) Un vagon de 10.000 kgr. conținând 21 m. st. netălate Lei 6000, tălate Lei 7500.

b) 1 metru ster netălate Lei 285.

c) 100 kgr. tălate Lei 75.

4. Lemne de stejar Cal. II. sau rotunde transportate la domiciliu:

a) Un vagon de 10.000 kgr. conținând 23 m. st. netălate Lei 5500, tălate Lei 7150.

b) 1 metru ster netălate Lei 239.

c) 100 kgr. tălate Lei 72.

Prețurile sunt stabilite pentru vânzările în detaliu, consumatorului și cuprind în sine toate impozitele și taxele.

Sub prețurile maxime de vânzare se înțelege că vânzătorii, fie că sunt fabricanți, fie că sunt negustori vânzători sau revânzători, nu pot cere pentru articolele menționate mai mult decât prețul fixat — liberi sunt însă a vinde cu orice prețuri mai mici decât cele fixate.

Se interzice:

a) desfacerea făinei de grâu și secară amestecată cu alte făinuri; —

b) fabricarea și desfacerea pâinei din făină (de grâu sau secară amestecată cu alte făinuri, pusă în vânzare pe diverse sorturi.

Conform ordinului Ministerului de Agricultură și Domenii No. 176808 din 27 August 1936, brutarii sunt obligați a fabrica pâine de 1, 2, 3, 4, 5 kgr. greutate, neadmițându-se greutate intermediare cu fracțiuni de kgr. Pâinea preparată de populație pentru consumul propriu și coaptă la brutărie, va avea greutatea dela 6 kg. în sus și nu va fi timbrată. Orice brutar va fi dovedit că vinde pâine mai mare de 5 kgr. va fi considerat contravenient. Pâinea se va vinde cântărită fără nici o toleranță. Lipsa la cântar se pedepsește cu amendă conform legii.

Persoanele particulare cari nu au firmă înscrisă de brutari, nu vor putea fabrica și pune în vânzare pâine în plață, târguri, sau orice loc.

Fiecare pâine pusă în vânzare va fi prevăzută cu timbru de control, prevăzut de art. 10 din Decretul

No. 1553 din 2 Iulie 1936, și înțocmai cu instrucțiunile referitoare date de Ministerul Agriculturii și Domeniilor cu ordinul No. 154929 din 23 Iulie 1936. *Orice pâine găsită fără timbru se va confiscă și brutarul va fi pedepsit cu amendă dela 1000—5000 lei conform decretului No. 1553 din 2 Iulie 1936.*

Măcelarii cari vând carne de bivoli vor afișa la locul de vânzare o tablă cu inscripția „carne de bivoli“.

Ordonanța prezentă va fi afișată în toate localitățile de vânzare, în loc potrivit pentru a fi observată de publicul consumator.

Se vor pedepsi cu amendă penală dela 10.000—30.000 lei, sau cu închisoare dela 15 zile până la 1 lună, toți acei cari vor fi depășiți sau vor fi încercat să depășească prețurile maxime sau tarifele stabilite în virtutea art. 2 și 3 din legea pentru înfrânarea și reprimarea speculei ilicite, fie maximum de beneficiu fixat de art. 5.

Se vor pedepsi cu închisoare dela 3 luni până la 9 luni și cu amendă penală dela 5000 la 30.000 lei, toți acei cari fără a avea justificarea unor legitime nevoi industriale și comerciale, s'au făcut vinovați de distrugerea ori sustragerea din comerț a produselor mărfurilor, sau au refuzat vânzarea articolelor aflate în magazine ori în alte locuri (din art. 9—10). Comercianții, industriașii sau orice alți vânzători sunt datori, a afișa sau eticheta, în mod vizibil în interiorul localităților de vânzare prețurile articolelor, sau a cataloga aceste articole după natura comerțului ce exercită (din art. 5).

Contra prezentei ordonanțe se poate face apel în termen de 10 zile, la Ministerul de Industrie și Comerț, ordonanța rămânând însă în vigoare până la modificarea ei de către forul de apel.

Organele prevăzute de legea pentru înfrânarea și reprimarea speculei ilicite, vor controla cu strictețe aducerea la îndeplinire a prezentei ordonanțe, luând măsurile arătate de lege contra celor ce vor fi contraveniți.

Cluj la 12 Mai 1938.

Primar delegat,
Richard Filipescu

Secretar general
Dr. Victor Pop

Copie: Ministerul Internelor Casa de Asigurări, Nr. 9540 din 20 Aprilie 1938, — Calea Victoriei Nr. 88, etajul III.

DOMNULE PRIMAR,

Avem onoarea a vă încunoștința că începând dela 27 Aprilie a. c. Casa de Asigurări a Ministerului de

Interne își va muta sediul din strada Biserica Amzel Nr. 10, în Calea Victoriei Nr. 88 etajul III.

Comunicându-vă cele ce preced, vă rugăm să binevoiți a dispune ca toată corespondența privitoare la această Casă să fie expediată la noua adresă, sus menționată.

p. Ministru,
ss. C. Căteanu.

p. Director,
Indescriabil.

Copie: Ministerul de Interne Dir. Ad.ției de Stat Nr. 6550 din 13 Aprilie 1938.

DOMNULE PREFECT,

În legătură cu recentele descoperiri de tezaure antice, dela Herăstrău Ilfov și dela Constanța, Direcțiunea Muzeului Național de Antichități din București, cu sediul în strada Victor Emanuel III Nr. 11, ne face cunoscut că, în conformitate cu dispozițiile „legii pentru descoperirea de obiecte antice“ din 1892 (art. 4 și urm.) toate obiectele antice descoperite din întâmplare și nedecarate în termen de trei zile autorităților trebuie confiscate. În caz că obiectele descoperite au fost înstrăinate, ele urmează deasemenea să fie ridicate de autorități. Pe de altă parte, chiar în cazul când obiectele descoperite au fost declarate în termenul legal de trei zile, dacă ele s'au descoperit pe un teren public (proprietatea Statului, județelor sau comunelor), aparțin de drept Statului, care va plăti descoperitorului o despăgubire. Dacă obiectele au fost descoperite pe terenuri particulare, același lege rezervă Statului dreptul de preemțiune pentru toate sau pentru o parte (la alegere) din obiectele descoperite, urmând să plătească descoperitorului și proprietarului locului o despăgubire egală cu valoarea obiectelor reținute.

Totodată zisa Direcțiune menționează că a fost nevoită să amintească aceste dispoziții legale, deoarece în ultima vreme unele autorități administrative și polițienești nu luau toate măsurile pentru respectarea legii și în acest fel multe din obiecte antice descoperite, reprezentând documente importante pentru trecutul nostru se pierd.

Fără de cele ce preced și potrivit cererii Direcțiunii Muzeului Național al Antichității, avem onoarea a vă ruga să luați măsuri ca organele în subordine din acel județ să procedeze în cauză conform legii respective, ridicând și trimițând direct Muzeului amintit, împreună cu un proces-verbal, toate obiectele antice descoperite, așa cum se prevede în art. 6 și urm. din lege.

p. Ministru,
Teodor C. Marinescu.

Director,
D. Tomescu.

Nașteri: Confesiuni:		ort.	gr. cat.	cat.	reform.	luth.	unit.	moz	alții	total							
		38	63	28	45	4	3	30	1	212							
Neamuri:		români	maghiari	evrei	germani	alții	total										
		99	70	30	5	8	212										
Morți: Confesiuni:		orth.	gr. cat.	cat.	reform.	luth.	unit.	mozaici	alții	total							
		23	35	38	30	2	5	15	2	150							
Neamuri:		români	maghiari	evrei	germani	alții	total										
		61	66	15	5	3	150										
Căsătorii: Confesiuni: Femei										Neamuri: Femei							
		ort.	gr. cat.	cat.	ref.	lut.	unit.	moz	alții	total		rom.	magh.	evrei	germ.	alții	total
Bărbați	ort.	2	2		1					5	români	10	4				14
	gr. cat.	1	6	2	1					10	magh.	4	18	1			23
	cat.	1	1	3	2					7	evrei			8			8
	reform.	1	2	4	8			1		16	germ.		2				2
	luth.			1						1	alții					1	1
	unit.				1					1	TOTAL	14	24	9		1	48
	mozaici							8		8							
	alții																
TOTAL		5	11	10	13			9		48							

Publicații de licitație

Primăria Municipiului Cluj.
Serviciul Tehnic.
Nr. 14481—938.

Publicațiune de licitație

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 24 Mai 1938, ora 11 a. m. se va ține în localul Primăriei (sala de ședință) situat în Cluj, str. Regina Maria Nr. 2, licitația publică pt. întreținerea pavajelor din cuburi și bolovanii al Municipiului Cluj în valoare de Lei 151.800.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 Incl. din Legea C. P. Regulamentul O. C. L., și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele care vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caietele de sarcini, care pot fi văzute în fiecare zi dela ora 11 până la ora 13 în localul Serv. tehnic Cluj, str. Kogălniceanu 4, etaj.

Cluj, 29 Aprilie 1938.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Serviciul Tehnic.
No. 15307—1938.

Publicațiune de licitație

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 24 Mai 1938, ora 11 a. m. se va ține în localul Primăriei (Sala de ședințe) situat în Cluj, str. Regina Maria Nr. 2, licitație publică pentru repararea podurilor de lemn, existente pe teritoriul Municipiului, în anul bugetar 1938—39 în valoare de Lei 592.914.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 Incl. din Legea C. P. Regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele care vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caietele de sarcini,

care pot fi văzute în fiecare zi dela ora 11 până la ora 13 în localul Serv. tehnic Cluj, str. Kogălniceanu 4, etaj.

Cluj, la 27 Aprilie 1938.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
No. 14321—938.

Publicațiune de licitație

Se aduce la cunoștință celor interesați, că în ziua de 31 Mai a. c. ora 11 a. m. se va ține în localul Primăriei (sala de ședințe) din Cluj, Str. Regina Maria Nr. 2, licitație publică pentru construirea unor rigole de pavaj la aleile principale din Parcul Simion Bărnuțiu în valoare de cca Lei 60.000.

Și pentru repararea pavajului stricat cu ocazia estirpării arborilor Seculari din Parcul Bărnuțiu în valoare de cca Lei 2.000.

Concomitent se va ține și tratare prin bună învoială pentru procurarea diferitelor materiale conf. caetului de sarcini:

- a) Materiale de fier valoarea cca Lei 5.000.—
- b) Table cu inscripții „ „ Lei 5.000.—
- c) Diferite materiale de birou și de desen valoarea cca „ „ Lei 4.000.—
- d) Diferite unelte de grădinarie valoarea cca „ „ Lei 4.000.—
- e) Material de cherestea val. cca Lei 2.000.—
- f) Semănțe de flori val. cca „ „ Lei 2.000.—

Toate persoanele care vor lua parte la licitație, vor depune lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu Caietele de Sarcini, care pot fi văzute în fiecare zi dela ora 11 a. m. până la ora 13 în localul Serv. economic Cluj.

În caz de nereușire a licitației și de tratare se va ține o nouă licitație sau tratare în ziua de 14 Iunie a. c. ora 11 a. m.

Cluj, la 14 Mai 1938.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Serviciul Administrativ.
No. 10789—1938.

Publicațiune de licitație

Primăria Municipiului Cluj anunță licitație publică pe ziua de 7 Iunie 1938, ora 11, în localul său din

Str. Regina Maria No. 2 (camera 5) în fața Comisiei de Licitații, pentru furnizarea rechizitelor de birou necesare serviciilor administrației Municipiului în cursul anului bugetar 1938—39.

Licitația va avea loc conform dispozițiilor art. 88—110 din Legea Contabilității Publice și a Normelor generale pentru înțelegerea licitațiilor publice, publicate în M. O. No. 127 din 4 Iunie 1931.

Concurenții vor prezenta oferte închise și sigilate și vor depune pe lângă ofertă în plic separat o garanție de 5% din valoarea celor oferite, urmând ca după adjudicarea definitivă să fie înregistrată la 10%. Ofertele se vor face conform caietului de sarcini.

Caietul de sarcini și tabloul rechizitelor se poate consulta zilnic în orele de serviciu la Serviciul Administrației Generale Cluj, Piața Unirii No. 1 camera 17.

Cluj, la 7 Mai 1938.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Intrep.

No. 11634—1938.

Publicație de tratare prin bună învoială.

Se aduce la cunoștința celor interesați că la Primăria Municipiului Cluj va avea loc a II-a tratare prin bună învoială pentru concesionarea dreptului de fotografiat la Bala de Vară pe sezonul anului 1938.

Tratarea se va ține în ziua de 27 Mai 1938, ora 11 a. m. în conformitate cu art. 88—110 din Legea Contabilității Publice — ofertarii fiind invitați că la data de mai sus să depună ofertele lor în plic închis urmând că după desfacerea lor să se procedeze la supra licitație verbală.

Caietul de sarcini se poate vedea zilnic între orele 11—13 a. m. în biroul Serviciului Întreprinderilor (Calea Decebal No. 24).

Cluj, la 14 Mai 1938.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 14560—1938.

Publicație de tratare prin bună învoială.

Se aduce la cunoștință celor interesați că la Primăria Municipiului Cluj, va avea loc tratarea prin bună învoială, pentru imprimarea Buletinului Oficial al Municipiului Cluj, în anul bugetar 1938—39.

Tratarea va avea loc în ziua de 27 Mai 1938, ora 11, în localul Primăriei din str. Regina Maria No. 2 (camera No. 5) și se va ține în conformitate cu dispozițiile art. 88—110 L. C. P.

După desfacerea ofertelor se va proceda la supralicitația orală.

Caietul de sarcini se poate vedea la Secretariatul General (camera 2) între orele 11—13.

Cluj, la 12 Mai 1938.

Primăria Municipiului Cluj.

TEATRUL NAȚIONAL DIN CLUJ.

No. 521—1938.

A N U N Ț

Se aduce la cunoștință celor interesați că la Direcțiunea Teatrului Național din Cluj, va avea loc licitație publică în ziua de *Miercuri 1 Iunie 1938, ora 11 a. m.* pentru repararea unui cazan de încălzire centrală.

Licitația se va ține în conformitate cu dispozițiile art. 88—110 din Legea C. P., Regulamentul O. C. L., și normele generale de înțelegerea licitațiilor publicate în Mon. Oficial cu No. 127—1931.

Garanția de 5% din valoarea ofertelor se va depune înainte de deschiderea ofertelor.

Caietul de sarcini se poate vedea la Administrația Teatrului Național din Cluj între orele 11—13.

Cluj, la 7 Mai 1938.

Direcțiunea Teatrului Național Cluj.

INFORMAȚIUNI

— Festivalul corului cehoslovac „Smetana” la Cluj. Corul cehoslovac „Smetana” din Uzhorod-Cehoslovacia, a venit în turneu în Ardeal ca să întoarcă vizita făcută anul trecut în Cehoslovacia de o seamă de coruri românești.

Renumitul cor în ziua de 2 Mai a dat la Teatrul Național un festival deosebit de reușit, care s'a început cu Imnul Național cehoslovac, executat sub conducerea d-lui profesor Căranica de corul învățătorilor români din Cluj. S'au executat apoi bucăți de Potuznik și Dvorek (cor de femei cu orchestră), de Keigl, Novac, Forster, Zije (cor mixt cu orchestră), iar apoi, românește: „Pe-al nostru steag” de Porumbescu și „Trăiască România Mare”, de Ivela. Programul s'a încheiat cu „Cântecul ceh” de Smetana și cu Imnul național român.

Publicul deosebit de numeros și select a făcut oaspeților o manifestație înflăcărată.

După concert, li s'a oferit oaspeților în sa-loanele Automobil Clubului Român un banchet, la care au participat fruntașii autorităților locale precum și d. Koukoulosek, consulul cehoslovac la Cluj.

La șampanie au luat cuvântul d-nii prof. univ. Silviu Dragomir, președintele soc. româno-cehoslo-vace, dr. Ion Stoica, secretarul general al prefecturii județului, dr. Richard Fillpescu, primarul municipiului, dr. Victor Deleu, în numele foștilor voluntari, S. Sa consilierul episcopal Laurențiu Curea, d. avocat Titus Maier, și la sfârșit d. dr. Emil Vopșșalek, președin-tele asociației corale cehoslovace „Smetana”.

— Pentru orice informații și formalități pen-tru drepturi, pensii, și cartele C. F. R. ale invalizilor orfanilor și văduvelor de război, precum și ale deco-rașilor de război cu „Virtutea Militară”, „Steaua”, și „Bărbăție și Credință” — precum și cererile me-daliașilor de război cu „Victoria”, „Crucea Come-morativă” și „Ferdinand” de a li se acorda și lor cartele C. F. R. — rugăm a îndrepta pe îndritulși să se adreseze direct la organizația noastră „Casca de ojel” din București, str. C. A. Rosetti, 40, de oarece secțiile din provincie au fost desființate. La orice scri-soare se va adăuga o marcă de 10 lei pentru imprim-at și mărcile de răspuns.

— Brevetele dela M. A. N. ale medaliașilor cu „Bărbăție și Credință”. Medaliașii cu „Bărbăție și Credință” cu spade cari au depus cererea și bre-vetul la Ministerul Apărării Naționale în anii trecuți și cari nu au încă nici brevetul, nici carnetul pe C. F. R. — sunt încunoștințați să se adreseze de urgență la „Casca de ojel” București str. C. A. Rosetti 40, — cerând să intervină pentru obținere.

Vor face cunoscut exact numele și pronumele de pe brevet, adresa actuală, precum și adresa unde domiciliau atunci când au depus brevetul. Eventual și No. de înregistrare.

Formalitățile vor fi îndeplinite de urgență.

— 10 Mai 1938. Marea sărbătoare a comemo-rării zilei de 10 Mai 1877 — ziua proclamării inde-pedenței României, când nașlunea noastră și-a afirmat existența sa în celelalte nașluni, — a fost serbată și în orașul nostru cu un deosebit fast. După oficierea Te-Deumului la catedrala din P. Cuza-Vodă în sune-tul vibrantelor marșuri, trupele din localitate, ofițerii și subofițerii în rezervă, și premilitarii au defilat cu multă însuflețire în Piața Unirii în fața autorităților civile și militare.

Stăpâni pe drepturile noastre intangibile să adu-cem prinosul nostru de recunoștință eroilor cari s'au jertfit pentru Idealul nașlional și să zicem din tot sufletul Trăiască România, Trăiască Regele.

PREFECTURA JUDEȚULUI CLUJ.

Cabinetul Prefectului.

No. 9280—1938.

DOMNULE PRIMAR,

Cu ocazia sărbătorii zilei de 10 Mai, avem o-noare a Vă ruga, să binevoști a pune în vedere domnilor funcționari de sub ordinele D voastre, cari sunt ofițeri și subofițeri de rezervă, că sunt rugați să și arate sentimentele de loialitate și credință față de Tron prin defilarea în corpore în aceea zi.

Domnii funcționari ofițeri și subofițeri de rezervă sunt rugați, ca fără excepție, să se găsească în ziua de 10 Mai a. c. la orele 9.30 dimineața în fața Pri-măriei, de unde în frunte cu Președintele și Vice-președinții vor merge în corpore și vor asista la Serviciul religios, ce se va oficia la Catedrala Orto-doxă Română, iar după terminarea serviciului religios, vor defila.

Ținuta va fi halnă de culoară închisă și beretă.

Absența nu se admite, decât în caz de forță majoră, dovedită cu acte. Rugăm a ni se trimite un tablou cuprinzând pe D-nii ofițeri și subofițeri de rezervă.

Primiți Vă rugăm asigurarea deosebitel noastre considerașluni.

Cluj, la 6 Mai 1938.

Prefectul județului Cluj,
ss. Colonel Manole Enescu.

— † **Octavian Goga** a trecut în lumea dreptilor pe neașteptate și spre marea întristare a unui Neam întreg, care l-a iubit și l-a apreciat — **Octavian Goga** marele poet cântăreșlul durerilor și bucuriilor noastre.

D-l Primar al Municipiului a trimis soșlei de-functului următoarea:

Te l e g r a m a

D n e i

V e t u r i a G o g a

C l u c e a

Primăria și populașla Municipiului Cluj profund întristată de moartea marelui român Vă prezintă cu sufletul îndoliat respectuoase sentimente de afecție fiind alături de Domnii voastră la marea durere ce o încercași. Amintirea nemuritorului OCTAVIAN GOGA cetățean de onoare al Clujului va constitui pentru noi toși cel mai preșios îndemn la îndeplinirea îndă-toririlor pentru țară neam și Rege.

Primarul Municipiului Cluj,
Richard Fillpescu.

Red. resp.: ȘTEFAN POPA

Tip. „Barilju”, Cluj.